

確認書提出期日	令和7年 月 日
---------	----------

※上の「確認書提出期日」までに同封の返信用封筒を返送してください。

Halimbawa ng Entry



〒 474-8701
 中央町五丁目70番地
 大府マンション101号室
 大府 太郎

様

<Mahalaha>
 Pakisuri ang petsa ng pagsusumite ng liham ng kumpirmasyon. Upang matanggap ang benepisyong ito, kailangan mong Dapat mong ibigay ang kumpirmasyon na ito .

Kung ang Obu City any nagbibigay ng isa mga sumusunod an pansamantalang Benepisyo .[Ang account Kung saan nakatakdang Gawin ang pagbabayad ay ipapakita sa column na (Payment Account).
 ・「Fy 2024 resident tax exempt households benefit (100,000 yen)」
 ・「Buwis sa Obu City resident per capita taxable household benefit (100,000 yen)」
 ・「Obu City Low Income Household Living Support Special Benefit (30,000 yen karagdagang bayad 70,000 yen)」
 ・「Emergency support benefit para sa pagtaas ng presyo ng kuryente ,gas,pagkain,atbp.(50,000yen)」
 ・「Pansamantalang espesyal na benepisyo (100,000 yen)para sa mga sambahayan na walang resident tax 」
 ・「Espesyal na Fixed Amount Benefit (100,000 yen bawat Tao)」

[Kung ang Mensaheng “Pakitukoy ang account ng institusyong pampinansyal sa pangalan ng pinuno ng kabahayan “ay ipinapakita mangyaring Tukuyin ang account sa field sa Ibaba .
 ※Sa Kasong ito,” Mga Dokumentong sa pagkumpirma ng Account ng Institusyong Pinansiyal ng Tatanggap.

確認書番号	
発行年月日	

「大府市住民税非課税世帯生活支援給付対象者に該当する可能性」以下の内容を確認して、確認

※「確認書提出期日」までに確認がで

支給予定	[支給方法]	口座
	[支給予定日]	確認
	[支給口座]	世帯
	[支給金額]	30,000円 [こどもの人数] 0人

※1世帯あたり3万円(同一世帯に18歳以下の子ども(平成18年4月2日以降に生まれた子ども)がいる場合、対象となる子ども1人あたり2万円を加算して支給します。)

※「子ども加算」については、令和6年12月13日から令和7年3月31日まで対象となる新生児がいる場合は、申請による手続き

Pakisuri ang mga detalye ng kumpirmasyon ①~⑤at kung naaangkop Tama ,mangyaring markahan ang check box para sa bawat isa .Kung ang Lahat ng mga check box ay minarkahan ,ikaw ay magiging karapat dapat sa pagbabayad.

- ① Ang aking pamilya ay hindi nakatanggap ng 30,000 yen mula sa Obu City o iba pang lokal na pamahalaan.Hindi rin sila mga pamilya na karapat -dapat na tumanggap ng mga benepisyo ngunit hindi pa nakumpleto ang mga kinakailangang pamamaraan.
- ② Ang aking pamilya ay hindi lamang binubuo ng mga Taong nabubuhay sa tulong mula sa Kanilang mga pamilya na napapailalim sa mga buwis sa hapon.
- ③ Walang sinuman sa aking pamilya na kumita sa Japan mula Enero hanggang Disyembre 2023 ngunit hindi nag-ulat Nito sa kanilang kumpanya o city hall.
- ④ Walang sinuman sa aking pamilya ang naghain ng “form ng abiso tungkol sa kasunduan sa buwis “sa city hall o tanggapan ng buwis.Ang tax treaty notification form “ay isang pamamaraan para sa pagkalkula ng mga buwis sa Kita na nakuha sa pamamamagitan ng trabaho sa iyong sariling bansa kaysa Japan.
- ⑤ Ang Halaga ng pera na babayaran at ang bilang ng mga batang wala pang 18 taong gulang na nakasulat sa seksyong 【Planned payment】 sa itaas ay tama.

■世帯主の方が記入してください。確認欄(以下の項目を確認し、確認後にチェック欄の口

<input checked="" type="checkbox"/>	確認内容①	大府市又は他の自治体(3万円)を受け取って(すでにこれらの給付金
<input checked="" type="checkbox"/>	確認内容②	世帯全員が、令和6年(住民税が課税されて
<input checked="" type="checkbox"/>	確認内容③	世帯の中に、令和6年
<input checked="" type="checkbox"/>	確認内容④	世帯の中に、住民税の

Mangyaring tiyaking puna nang form. Kung ang isang proxy (*hindi Kasama ang mga kaso kung saan ang dokumento ay nakasulat lamang sa pangalan Ng pinuno ng sambahayan)ay magkukumpirma,ilagay ang pangalan ng proxy sa field na “Pangalan ng pinuno ng sambahayan “at punan ang form sa likod ng pahina.Paki-fill din ang entry column.

Mangyaring ipasok ang iyong impormasyon sa pakikipag-ugnayan na madaling maabot sa araw.

辞退確認 私の世帯は、給付金を受給しません。

世帯主氏名	大府 太郎	確認日	令和 7 年 2 月 20 日	連絡先電話番号	090 - 1234 5678
-------	-------	-----	-----------------	---------	-----------------

※代理人が確認する場合は、「世帯主氏名」欄には代理人名を記入し、裏面の「代理確認・受給を行う場合の記入欄」にも記入してください(単に、本人の記入を代筆補助されるだけの場合には、裏面の記入は不要です。)

【支給口座の登録・変更欄】

表面の「支給予定」欄の口座に代え
 ※記載された口座を既に解約してい
 報が記載されていない場合には、以
 ※指定口座

Kung ang "Mangyaring tukuyin ang account ng institusyong pampinansyal sa pangalan ng pinuno ng sambahayan." ay ipinapakita sa column "Payment account" ng "Iskedyul ng pagbabayad "sa harap na pahinamangyaring ilagay ang bank account para sa ang

- ・世帯主義の金融機関
- ・下の欄に世帯主義の口座情報と記入し、

金融機関名	支店名	種別	口座番号	口座名義 (カナ)
1. 銀行 2. 金庫 3. 信組 4. 信連 5. 農協 6. 漁協 7. 信漁連	本・支店 出張所	1. 普通 2. 当座	※右詰で記入してください。	※通帳・カードの表記に合わせてください。
金融機関番号	店番			

※ゆうちょ銀行を指定される場合で、貯金通帳見開き下部に記載された振込用の「店名・預金種目・口座番号（7桁）」が分からない場合には、下の欄に記入してください

ゆうちょ銀行
 ゆうちょ銀行を指定される場合には、貯金通帳の見開きを上欄又はキャッシュカードの記号・番号（8桁）を記入してください
 (注) 金融機関で口座を作る

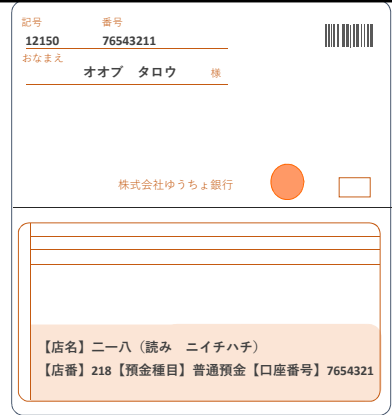
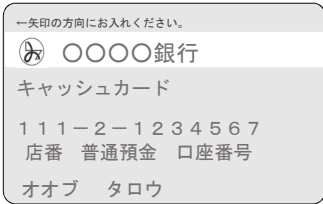
Kung tinutukoy mo ang isang account sa [Payment Account Registration /Change Column] sa itaas paki-pasteang mga dokumento sa [Attached Document Column]

- Mga dokumento sa pagkumpirma ng account ng Institusyong pinansyal ng tatanggap Mangyaring maglakip ng kopya ng iyong passbook o cashcard
- Mga Dokumento sa pagpapatunay ng pagkakailanlan Mangyaring maglakip ng kopya ng isang dokumento an maaaring magkumpirma ng iyong address, pangalan, at petsa ng kapanganakan tulad ng iyong My number card, lisensya sa

【添付書類の貼付欄】

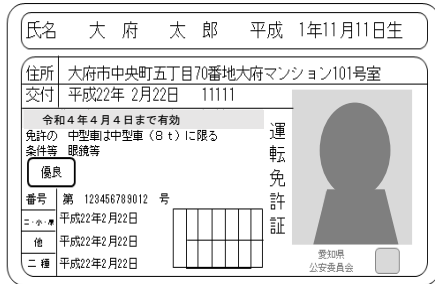
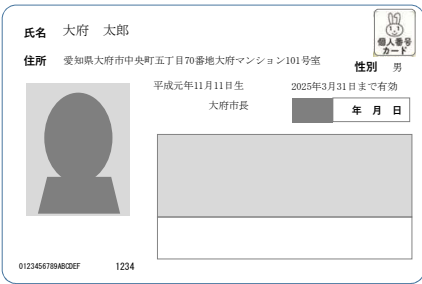
振込先金融機関口座

- 表面の「支給予定」欄に
 又は、新たに「支給口座」を登録する場合
- ・上の「支給口座の登録・変更欄」で指定した口座の確認書類を、この枠に貼付してください。
 - ・下の「本人（代理人）確認書類」の枠に本人確認書類を貼付してください。
 ※受取口座の金融機関名・口座番号・口座名義人（カナ）が分かる通帳やキャッシュカードの写し（いずれか1点）



本人（代理人）確認書類

- ・表面の上の「支給予定」欄に記載された「支給口座」以外への振込みを希望される場合、又は、新たに支給口座を登録する場合は、本人確認書類を貼付してください。
- ・世帯主本人に代わって代理人が内容確認する場合や受給口座を指定する場合には、代理人の方の本人確認書類を貼付して



【代理確認・受給を行う場合の記入欄】

世帯主本人に代わって、代理人が内容確認する場合や受給する場合には、以下の欄を全て記入してください。
 (代理人は、世帯主と同一世帯の方、法定代理人の方、親族その他の平素から身の回りの世話をしている方に限られます。)

フリガナ 代理人氏名	世帯主との関係	代理人の 生年月日	代理人の住所等連絡先
		明治・大正 昭和・平成 年 月 日	日中に連絡可能な電話番号 — —
上記の者を代理人と認め、大府市令和6年度住民税非課税世帯等給付金(10万円)に関する一切の手続きを委任します。			署名 世帯主の氏名

代理人となられる方は、上の「本人（代理人）確認書類」の枠に代理人の方の本人確認書類を貼付してください。